KoBri Flash
Juni 2023
Manifestatiounen,
Kultur, Sport & méi

Koplescht Briddel

© Havé Films

Gemeng Koplescht

Rappel du règlement général de police de la commune de Kopstal - Chapitre II : tranquillité publique

La commune tient à rappeler à ses habitants quelques dispositions du règlement général de police à respecter pour garantir la tranquillité publique dans la commune :

Extrait de l'article 21 : L'intensité des appareils de radio et de télévision ainsi que tous les autres appareils servant à la reproduction de sons, employés à l'intérieur des immeubles doit être réglée de façon à ne pas gêner le voisinage.

Extrait de l'article 22 : Il est défendu de faire fonctionner en public les appareils mentionnés aux alinéas de l'article 21 et cela notamment sur les lieux, places et voies publiques, dans les établissements, lieux de récréation, jardins, bois et parcs publics.

Article 25 : Il est interdit de troubler le repos nocturne de quelque manière que ce soit. Cette règle s'applique également à l'exécution de tous travaux entre 22 et 7 heures lorsque des tiers peuvent être importunés,

- en cas de force majeure nécessitant une intervention immédiate ;
- en cas de travaux d'utilité publique
- les exceptions prévues par les dispositions légales et réglementaires en vigueur.

L'utilisation des conteneurs à verre est interdite entre 20 et 8 heures.

Extrait de l'article 30 : Sans préjudice des dispositions qui précèdent, les prescriptions suivantes sont applicables aux travaux de construction

a. Les machines employées à des travaux de construction ou d'aménagement doivent être actionnées par la force électrique lorsque cela est possible.
b. Lorsque des moteurs à explosion peuvent être utilisés, ils doivent être munis d'un dispositif efficace d'échappement silencieux.
c. Le bruit des compresseurs ou des appareils pneumatiques, des pompes ou des machines semblables doit être atténué d'une manière efficace par des installations appropriées, notamment au moyen de housses absorbant les ondes sonores.
d. Lorsque des tiers peuvent être incommodés, il est interdit d'employer des machines, qui par suite de leur âge, de leur usure ou de leur mauvais entretien provoquent un surcroît de bruit.
e. Il est interdit de laisser tourner à vide des machines bruyantes.
f. Les travaux bruyants, notamment les travaux de sciage doivent dans la mesure du possible, être effectués dans les locaux fermés, portes et fenêtres closes.

Article 31 : A l'intérieur de l'agglomération ainsi qu'à une distance inférieure de 100 mètres de l'agglomération sont interdits pendant la semaine, tous les jours avant 8 et après 20 heures, les dimanches et les jours fériés :

1. l'utilisation des engins équipés de moteurs bruyants tels que tondeuses à gazon, motoculteurs, tronçonneuses et autres engins semblables ;
2. l'exercice de travaux réalisés par les particuliers, soit sur des propriétés privées, soit à l'intérieur d'appartements situés dans un groupe d'immeubles à usage d'habitation au moyen de moteurs thermiques ou électriques bruyants tels que bétonnières, scies mécaniques, perceuses, raboteuses, ponceuses et autres outils semblables.

Veuillez consulter l'entièreté du règlement général de police sur le site :

www.kopstal.lu/publications-reglements/publications

KOBRI MAART

Frëscht Geméis, Uebst, Fleesch, Wäin a villes méi...
Légumes frais, fruits, viandes, vins et bien plus...
Vegetables, fruits, meat, wine and a lot more...

Datumer am Juni · dates en juin
dates in June

07.06 & 21.06

vu 15 bis 19 Auer all 2. Mëttwoch
de 15h à 19h tous les deux mercredis
from 3 to 7 pm every 2nd Wednesday

um Parvis vun der Briddeler Kierch
sur le parvis de l'église à Bridel
on the church square in Bridel

Koplescht Briddel

Administration communale de Kopstal | 28, rue de Saeul L-8189 Kopstal | **T** +352 27 327 - 306
E communication@kopstal.lu | **W** www.kopstal.lu | **FB** CommunedeKopstal

FETE DE LA MUSIQUE

17-18 JUIN 2023

KOPSTAL BRIDEL

Fête de la Musique

Powered by Foyer

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

www.fetedelamusique.lu #LXFDLM

17-18 JUIN 2023

FETE DE LA MUSIQUE

KOPSTAL BRIDEL

17.06.2023

RUE FRANCOIS-CHRISTIAN GERDEN
BRIDEL

17.00 **UGDA CONCERT** PRATIQUE COLLECTIVE VOCALE
19.00 **CHAiLD** ELECTRO POP
20.00 **DANIEL BALTHASAR** POP ROCK
21.00 **THE GAZMEN** POP SOUL FUNK
22.00 **WHAT THE FUNK** COVER BAND

18.06.2023

ÉGLISE DE BRIDEL

17.00 **CONCERT - CHORALE DU CONSERVATOIRE VILLE DE LUXEMBOURG**

www.fetedelamusique.lu #LXFDLM

Fête de la Musique

Powered by Foyer

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

ORGANISÉ PAR

Koplescht Briddel

KULTUR ASBL

AVEC LE SUPPORT DE

croix-rouge luxembourgeoise

FC Kopstal 33

Badminton Club Kopstal

Triplette

PROMUSIK

NATIONALFEIERDAG

FÊTE NATIONALE · NATIONAL DAY 2023

Am Virfeld vun Nationalfeierdag den 23. Juni, invitéiere mir all d'Bierger aus der Gemeng Koplescht op den Éierewäin, deen organiséiert gëtt den:

A l'approche de la fête nationale ayant lieu le 23 juin, nous invitons tous les résidents de la commune de Kopstal au vin d'honneur, qui sera organisé le :

In the run-up to National Day which takes place on June 23rd, we invite all the residents of the commune of Kopstal to the honorary wine, which will be organised on

Dënschden · mardi · Tuesday

20.06.2023

an der Märei zu Koplescht · *à la Mairie de Kopstal* · at the town hall in Kopstal
28, rue de Saeul · L-8189 Kopstal

Programm · Programme · Program

18:00 **Usprooch vum Buergermeeschter** · *discours du Bourgmestre* · speech of the mayor

18:10 **Feierlecht Nidderleeë vun enger Gerbe beim Monument aux Morts** · *pose solonnelle d'une gerbe devant le monument aux morts* · festive laying of a bouquet next to the war memorial

18:15 **Éierewäin offréiert vun der Gemeng** · *vin d'honneur offert par la commune* · honorary wine offered by the commune

Mir wënschen all Awunner ee schéinen Nationalfeierdag 2023 · *Nous souhaitons une joyeuse fête nationale 2023 à tous les habitants* · We wish a happy National Day 2023 to all the residents.

De Schäfferot · *le collège échevinal* · The college of the Aldermen

Administration communale de Kopstal
28, rue de Saeul · L-8189 Kopstal
T: 27 327 - 306 | communication@kopstal.lu
www.kopstal.lu | FB CommunedeKopstal

Koplescht Briddel

SPILLOWEND

SOIRÉE JEUX DE SOCIÉTÉ · GAMES EVENING

D'Integratiounskommissioun vun der Gemeng Koplescht invitéiert op déi nächst Editioun vun hire Spillowender.

La commission d'intégration de la commune de Kopstal vous invite à la prochaine édition de ses soirées de jeux.

The Commission for Integration of the commune of Kopstal is inviting to the next edition of their games evenings.

méindes · lundi · monday

26.06

Kulturhaus Kopstal

ab · à partir de · starting

19:30

bis · jusqu'à ·until

22:00

Bréngt gären Är Liblingsspiller mat!

N'hésitez pas à amener vos jeux préférés !

Feel free to bring your favorite games!

Commission consultative d'intégration
28, rue de Saeul · L-8189 Kopstal
T+352 27 327 - 305 · manifestationsccci@gmail.com

Commune de Kopstal · Commission Consultative d'intégration

Koplescht Briddel

COURS DE SPORT 2023 - 2024

LA COMMUNE DE KOPSTAL PROPOSE POUR LA SAISON 2023-2024 DES ACTIVITÉS SPORTIVES POUR ADULTES ET ENFANTS !

Tous les cours débutent dans la semaine du 18 septembre 2023 et se dérouleront **de septembre 2023 à juillet 2024 (hors vacances scolaires)**. Les frais d'inscription s'élèvent à **100€ / cours** et sont payables dès réception de la confirmation d'inscription. **Les cours sont exclusivement réservés aux résidents de la commune de Kopstal.**

YOGA · cours donné par un coach professionnel ForFit certifié
Le yoga est la pratique d'un ensemble de postures et d'exercices de respiration qui vise à apporter un bien-être physique et mental. Nous débuterons avec du Hatha Yoga avec la possibilité d'évoluer vers d'autres types de yoga.

BODYSHAPE · cours donné par un coach professionnel ForFit certifié
Un cours très varié et passionnant. Idéal pour l'endurance et le renforcement musculaire avec l'effet de brûler les calories. L'objectif est de renforcer et tonifier le corps. Les exercices se font avec le poids du corps et avec des outils.

BACKCARE (école du dos) · cours donné par un coach professionnel ForFit certifié
Un cours orienté santé et prévention dont le contenu est développé par un APA (diplômé d'un Master en Activité Physique Adapté), professionnel qui se situe entre le kinésithérapeute et le coach sportif.

CIRCUIT TRAINING · cours donné par un coach professionnel ForFit certifié
Ensemble de différents exercices de renforcement musculaire et cardio-vasculaire, enchainés sous forme de circuit et alterné avec des périodes de récupération, et visant l'amélioration de la condition physique générale et de la santé.

FUN FITNESS · cours donné par Sarah Talebi, monitrice de sport agréée
Un cours faisant travailler les différentes zones du corps en sollicitant les muscles sans leur demander d'efforts violants. Cette discipline invite plutôt ses adeptes à prendre le temps de bien réaliser leurs mouvements, debout ou assis.

PILATES (niveau débutant, avancé et mixte) · cours donné par Sarah Talebi, monitrice de sport agréée
Cette discipline de gymnastique douce allie respiration profonde et mouvement lents, elle vise à renforcer les muscles posturaux pour développer le corps de façon harmonieuse.

STRETCHING · cours donné par Sarah Talebi, monitrice de sport agréée
Un cours, 3 objectifs : bien s'étirer, gagner en souplesse et se relaxer. Un muscle étiré est un muscle réactif, le stretching est destiné à développer la souplesse et favorise la récupération à un effort physique de renforcement musculaire.

ÉVEIL GYMNASTIQUE (enfants de 4-6 ans) · cours donné par Nawel Rehhab, monitrice de sport agréée
L'éveil gymnastique aide l'enfant à prendre conscience de son corps et à développer ses capacités motrices. L'intérêt est que l'enfant développe des aptitudes physiques, sensorielles, affectives et cognitives sous forme de jeux et parcours.

GYMNASTIQUE LOISIR (enfants de 7-9 ans) · cours donné par Nawel Rehhab, monitrice de sport agréée
Une 1ère approche de la gymnastique où les enfants découvrent de manière ludique mais sérieuse en apprenant roulade, roue, sauts, etc. Le but est d'acquérir une aisance corporelle, développer la coordination et le sens de l'équilibre.

GYMNASTIQUE RYTHMIQUE (10 ans et plus) · cours donné par Nawel Rehhab, monitrice de sport agréée
Échauffement, mise en disposition du corps et de l'espace, travail dirigé par thème d'exercices en suivant la progression de chacun, chorégraphie et danse avec engins afin d'acquérir les notions d'espaces, de rythme et d'énergie.

ZUMBA (à partir de 12 ans) · cours donné par Cecilia Paiva, instructeur de Zumba agréée
La Zumba est une méthode de fitness originaire de Colombie. Elle allie exercices physiques, danses et musiques latines rassemblant tous les éléments pour garder la forme tout en s'amusant.

Koplescht Briddel

Venez découvrir et essayer les différentes pratiques sportives !

dimanche
11.06.2023
14h00 - 18h00
nouveau hall sportif Bridel

INSCRIPTION jusqu'au 07.08.2023

Pour vous inscrire à un cours, veuillez remplir le formulaire ci-dessous et le renvoyer par voie postale ou par courriel jusqu'au lundi 7 août 2023 à l'adresse indiquée en bas de cette page.
Les cours sont exclusivement réservés aux résidents de la commune de Kopstal.

Nom & prénom : _____

Adresse (rue, CP et localité) : _____

Date de naissance : ___ / ___ / _____ E-mail : _____

Téléphone : _____

Je m'inscris au(x) cours suivant(s) - **maximum deux cours par personne** :

FUN FITNESS
ancien hall sportif · Bridel
☐ lundi 9h00 - 10h00 ☐ vendredi 9h00 - 10h00

PILATES (débutant)
ancien hall sportif · Bridel
☐ mercredi 10h00 - 11h00 ☐ dimanche 10h00 - 11h00

PILATES (avancé)
ancien hall sportif · Bridel
☐ lundi 10h00 - 11h00 ☐ dimanche 9h00 - 10h00

PILATES (mixte)
ancien hall sportif · Bridel
☐ vendredi 10h00 - 11h00

STRETCHING
ancien hall sportif · Bridel
☐ mercredi 9h00 - 10h00

ZUMBA
ancien hall sportif · Bridel
☐ lundi 18h00 - 19h00 ☐ vendredi 18h30 - 19h30

YOGA
ancien hall sportif · Bridel
☐ mardi 6h30 - 7h30 ☐ mercredi 19h30 - 20h30

BACKCARE
ancien hall sportif · Bridel
☐ mercredi 18h30 - 19h30

BODYSHAPE
ancien hall sportif · Bridel
☐ lundi 19h00 - 20h00

CIRCUIT TRAINING
nouveau hall sportif · Bridel
☐ mardi 18h30 - 19h30

ÉVEIL GYMNASTIQUE
salle de sport préscolaire
☐ samedi 9h00 - 10h00

GYMNASTIQUE LOISIR
salle de sport préscolaire · Bridel
☐ samedi 10h00 - 11h00

GYMNASTIQUE RYTH.
salle de sport préscolaire
☐ samedi 11h00 - 12h00

Important : toutes les inscriptions doivent être renvoyées à la commune. Les inscriptions faites au préalable auprès du titulaire de cours ne seront pas prises en compte. L'organisation des cours dépendra du nombre d'inscriptions. Une confirmation vous parviendra par voie postale et sera accompagnée d'une facture s'élevant à 100€ que vous êtes priés de régler avant la participation au premier cours.

Lieu & date : _____

Signature (signature d'un parent ou du tuteur légal requise pour les mineurs) _____

Administration communale de Kopstal | 28, rue de Saeul L-8189 Kopstal | **T** +352 27 327 - 306
E communication@kopstal.lu | **W** www.kopstal.lu | **FB** CommunedeKopstal

Vakanz Doheem 2023
17 juillet – 4 août

Chers parents,

La Maison Relais de Bridel propose les activités « Vakanz Doheem » pendant les 3 premières semaines des vacances d'été **pour tous les enfants de la commune** de 3 à 12 ans déjà scolarisés. Vous pouvez inscrire votre enfant en remplissant la grille avec les horaires précis.

La fiche d'inscription est à remettre à la Maison Relais **pour le dimanche 11 juin 2023 au plus tard**.
Passé ce délai, nous serons obligés de refuser l'inscription.
Tout changement ou toute annulation d'horaire doit nous parvenir au moins 2 semaines avant la semaine cochée et ne sera pas facturé. Les annulations nous parvenant après cette date seront facturées, sauf si un certificat médical sera remis 3 jours au plus tard après l'absence excusée.

Le programme détaillé sera publié sur notre site internet en temps utile.

Pour de plus amples informations et pour toute question n'hésitez pas à nous contacter.
L'équipe de la Maison Relais Bridel

Sehr geehrte Eltern,

Das Maison Relais hat ein schönes Programm im Rahmen der „Vakanz Doheem" in den 3 ersten Wochen der Sommerferien. Dieses wird **für alle Kinder der Gemeinde** angeboten, die 3-12 Jahre alt und bereits eingeschult sind. Sie können Ihr Kind einschreiben, indem Sie den Plan mit den genauen Zeiten korrekt auszufüllen.

Die Einschreibungsfrist ist **der Sonntag 11. Juni 2023** und die Formulare sind im Maison Relais abzugeben.
Über dieses Datum hinaus werden keine Anmeldungen mehr angenommen.
Jede Änderung oder Stornierung des Zeitplans muss bis spätestens 2 Wochen vor der gewünschten Woche bei uns eingehen und wird dann nicht in Rechnung gestellt. Stornierungen, die nach diesem Datum bei uns eingehen, werden in Rechnung gestellt, es sei denn spätestens 3 Tage nach der entschuldigten Abwesenheit wird ein ärztliches Attest vorgelegt.

Das detaillierte Programm wird auf unserer Webseite veröffentlicht.

Für weitere Informationen oder für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
Das Team des Maison Relais Bridel

Dear parents,

The Maison Relais is offering summer holiday activities during „Vakanz Doheem“ (the first 3 weeks of the summer holidays) **for all children living in the commune** from 3 to 12 years old who are already scolarized. If you want to register your child, we kindly ask you to fill the plan correctly with the most convenient times.

The inscription form should be returned to Maison Relais **by Sunday June 11th 2023** at the latest.
After this period, we will be obliged to refuse the registration.
Any schedule change or cancellation must reach us at least two weeks before the chosen week and will not be charged. Cancellations reaching us after this date will be invoiced, unless a medical certificate will be provided at the latest 3 days after the excused absence.

The activity program will be published on our website.

For more information or for any questions, please feel free to contact us.
The staff of the Maison Relais Bridel

Fiche d'inscription VAKANZ DOHEEM 2023
17 juillet – 4 août

Je soussigné(e) _____

adresse : _____ tél :_____

inscris mon enfant _____(matricule :_____)

(cycle _____) aux activités du VAKANZ DOHEEM 2023.

Allergie/Intolérance/Régime alimentaire: _____

J'autorise la prise de vue de mon enfant ☐

Je n'autorise pas la prise de vue de mon enfant ☐

Signature _____

Adresse mail _____

Semaine du 17 au 21 juillet 2023					
	07.00-10.00	**10.00-12.00**	**12.00-14.00**	**14.00-18.00**	**18.00-19.00**
lundi 17					
mardi 18					
mercredi 19					
jeudi 20					
vendredi 21					

Mon enfant arrive à _____heures.

Semaine du 24 au 28 juillet 2023					
	07.00-10.00	**10.00-12.00**	**12.00-14.00**	**14.00-18.00**	**18.00-19.00**
lundi 24					
mardi 25					
mercredi 26					
jeudi 27					
vendredi 28					

Mon enfant arrive à _____heures.

Semaine du 31 juillet au 4 août 2023					
	07.00-10.00	**10.00-12.00**	**12.00-14.00**	**14.00-18.00**	**18.00-19.00**
lundi 31					
mardi 1					
mercredi 2					
jeudi 3					
vendredi 4					

Mon enfant arrive à _____heures.

Les activités sur la semaine sont très variées : sorties, cuisine, bricolage, jeux, aventure, …
Certaines activités auront lieu toute la journée.
N'oubliez pas de consulter le programme sur notre site web une fois publié.

Vill Spaass !!!

ËMFRO IWWERT D'LIEWENSQUALITÉIT AN DER GEMENG, & OPWÄERTUNG VUM BRIDDELER ZENTRUM

SONDAGE SUR LA QUALITÉ DE VIE DANS LA COMMUNE & REVALORISATION DU CENTRE DE BRIDEL
SURVEY ON THE QUALITY OF LIFE IN THE COMMUNE & REVALORISATION OF THE TOWN CENTRE OF BRIDEL

Koplescht Briddel

2023 huet de Schäfferot d'Initiativ ergraff, Reflexiounen iwwert d'Liewensqualitéit an der Gemeng Koplescht, esou wéi och iwwert de Briddeler Zentrum ze lancéieren. Bei enger online Ëmfro a wärend participative Workshoppen haten d'Awunner d'Geleeënheet hir Wënsch a Propositioune fir zukünfteg Projeten auszedrécken.

En 2023, le collège échevinal a pris l'initiative de lancer les réflexions sur la qualité de vie dans la commune, ainsi que sur le centre de Bridel. Au cours d'un sondage en ligne et de plusieurs ateliers participatifs, les citoyens ont eu l'occasion d'exprimer leurs souhaits et de faire part de leurs propositions concernant les futurs aménagements.

In 2023, the college of the Aldermen took the initiative to launch reflections on the quality of life in the municipality, as well as on the centre of Bridel. In an online survey and during participatory workshops, citizens were given the opportunity to express their wishes and proposals for future developments.

De Biergerrapport zu de Workshoppen an de Resumé vun de Resultater vun der Ëmfro kënnt Dir lech hei ukucken:

Le rapport citoyen suite aux ateliers et le résumé avec les résultats du sondage peuvent être visualisés ici :

The citizen's report following the workshops and the summary with the results of the survey can be viewed here:

SCAN ME

https://www.kopstal.lu/?p=7152

Administration communale de Kopstal | 28, rue de Saeul L-8189 Kopstal | **T** +352 27 327 - 306
E communication@kopstal.lu | **W** www.kopstal.lu | **FB** CommunedeKopstal

KOBRI RALLYE

SAMSCHDES · SAMEDI · SATURDAY

01.07.2023

DEPART · DEPARTURE : 9H00 – 10H30

VIRUM KIERFECHT UM BRIDDEL
DEVANT LE CIMETIÈRE DE BRIDEL
IN FRONT OF THE CEMETRY IN BRIDEL

Koplescht Briddel

Administration communale de Kopstal 28, rue de Saeul L-8189 Kopstal | **T** +352 27 327 - 306
E communication@kopstal.lu | **W** www.kopstal.lu | **FB** CommunedeKopstal

INFORMATIOUNEN · INFORMATIONS · INFO

LU

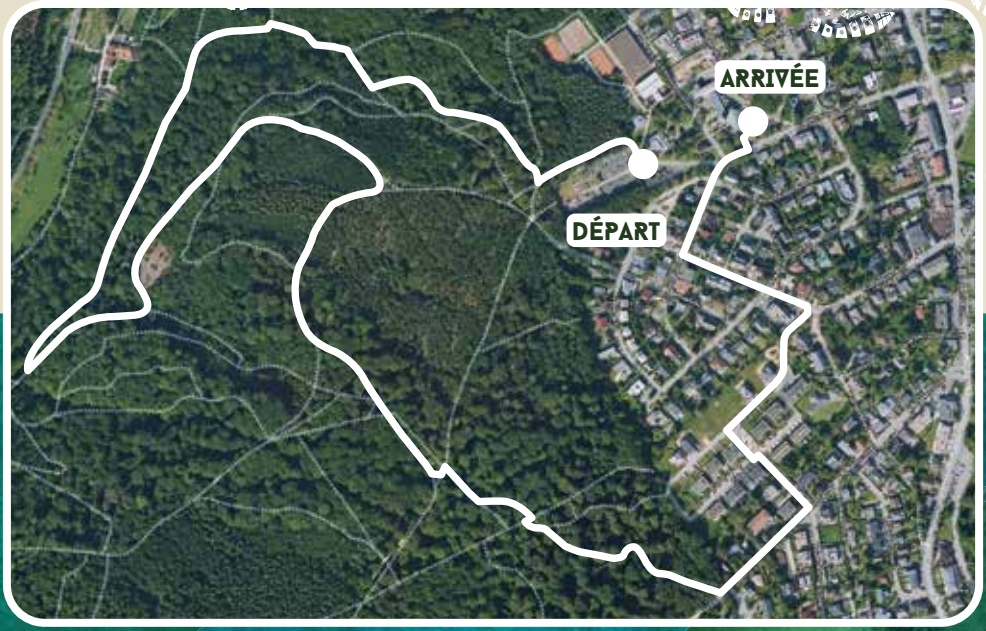
ENG WANDERUNG VU +/- 4 KM FIR D'GANZ FAMILL MAT ENGEM INTERESSANTE QUIZ A GEWËNNCHANCE FIR E FLOTTE KADDO!
DIR KËNNT ÄR EKIPP VU MINIMUM 2 A MAXIMUM 6 LEIT GRATIS PER E-MAIL OP COMMUNICATION@KOPSTAL.LU ODER SUR PLACE VUN 9.00 BIS 10.30 AUER UMELLEN.
ALL PARTICIPANT KRITT EE FAIRTRADE CROISSANT AN EE FAIRTRADE KAFFI OFFRÉIERT.
NOM KOBRI RALLYE SIDD DIR OCH HÄERZLECH OP D'SCHOULFEST UM SCHOULCAMPUS UM BRIDDEL INVITÉIERT!

FR

UNE RANDONNÉE DE +/- 4 KM POUR TOUTE LA FAMILLE AVEC UN QUIZ INTÉRESSANT ET DES CHANCES À REMPORTER UN CADEAU SYMPATHIQUE !
INSCRIPTION GRATUITE DE VOTRE ÉQUIPE DE MINIMUM 2 ET MAXIMUM 6 PERSONNES PAR E-MAIL SUR COMMUNICATION@KOPSTAL.LU OU SUR PLACE DE 9H00 À 10H30.
UN CROISSANT ET UN CAFÉ FAIRTRADE SERONT OFFERTS À CHAQUE PARTICIPANT.
APRÈS LE KOBRI RALLYE, VOUS ÊTES CHALEUREUSEMENT INVITÉS À LA FÊTE DE L'ÉCOLE AU CAMPUS SCOLAIRE À BRIDEL !

EN

A SHORT TRAIL OF +/-4 KM FOR THE ENTIRE FAMILY WITH AN INTERESTING QUIZ AND CHANCES TO WIN A NICE PRICE!
FREE REGISTRATION FOR YOUR TEAM OF MINIMUM 2 AND MAXIMUM 6 PEOPLE PER E-MAIL AT COMMUNICATION@KOPSTAL.LU OR ON SITE FROM 9 AM TO 10:30 AM.
A FAIRTRADE CROISSANT AND COFFEE WILL BE OFFERED TO EACH PARTICIPANT.
AFTER THE KOBRI RALLYE, YOU ARE WARMLY INVITED TO THE SCHOOL PARTY ON THE SCHOOL CAMPUS IN BRIDEL!



Mir sinn eng Fairtrade Gemeng

Klima-Bündnis Lëtzebuerg

KlimaPakt Meng Gemeng engagéiert sech fir d'Klima

NaturPakt Meng Gemeng engagéiert sech fir d'Natur

Pakt vum Zesummeliewen

Save the date

SCHOULFEST

FÊTE SCOLAIRE · SCHOOL CELEBRATION

THEME

BERUFFER
MÉTIERS
PROFESSIONS

01.07.2023

12H00 - 17H00

Kommt an entdeckt déi villfälteg Welt vun de Beruffer! Flott Atelieren an Animatiounen erwaarden lech de ganzen Nomëtten **um Schoulcampus um Briddel**. Fir lessen a Gedrénks ass natierlech och gesuergt.

- **12h00 - 17h00: Ateliere ronderëm d'Beruffer**
- **13h00: KoBri Rallye Präisiwwerreechung**
- **14h00: Auditioune vun der UGDA Musekssschoul**

Venez et découvrez le monde diversifié des métiers !
Plein d'ateliers et d'animations vous attendent pendant l'après-midi **sur le campus scolaire à Bridel**. Des boissons et de la restauration seront mises à disposition sur place.

- **12h00 - 17h00 : Activités autour des métiers**
- **13h00: Remise des prix du KoBri Rallye**
- **14h00: Auditions des élèves de l'UGDA**

Come and discover the diverse world of professions!
Many interesting workshops and animations are waiting for you during the whole afternoon **on the school campus in Bridel**. Food and drinks will be provided on site.

- **12:00 - 17:00: Activities around professions**
- **13:00: KoBri Rallye prize-giving ceremony**
- **14:00: Auditions of the UGDA students**

WEIDER DETAILER KOMMEN NO! PLUS D'INFOS À VENIR ! MORE INFORMATION TO COME!

Koplescht Briddel

16.09.2023

MAM OLDTIMERBUS AN DE MUSÉE DU CYCLE ZU WEYLER AN AN DE MOTOSMUSÉE ZU HABAY

VISITE DU MUSÉE DU CYCLE À WEYLER ET DU MUSÉE DE LA MOTO À HABAY EN BUS OLDTIMER

Programme

9:45 Depart Koplescht • Départ Kopstal
10:15 Grupp 1: Velosmusée zu Weyler • Groupe 1 : musée du cycle à Weyler
10:45 Grupp 2: Motosmusée zu Habay • Groupe 2 : musée de la moto à Habay
12:00 Mëttespaus mat Iessen am Restaurant • Pause de midi avec déjeuner au restaurant
14:00 Grupp 2: Velosmusée zu Weyler • Groupe 2 : musée du cycle à Weyler
14:30 Grupp 1: Motosmusée zu Habay • Groupe 1 : musée de la moto à Habay
15:30 Schluss a Retour op Koplescht • Fin et retour à Kopstal
16:00 Arrivée Koplescht • Arrivée Kopstal

20 € / adulte
15 € / enfant < 14 ans
Rees & Entrée an d'Muséeën • voyage & entrées aux musées

Mëttegiessen op Är eege Käschten • déjeuner à vos propres frais

Umeldungen • Inscriptions

Limitéiert Plazen! Mellt Iech wgl. bis spéitstens, den 30 Juli 2023 un, an deelt eis Äre Numm, Virnumm, Telefonsnummer, Email Adress an Unzuel vu Leit déi matginn mat. • Places limitées! Veuillez vous inscrire avant le 30 juillet 2023, en précisant votre nom, prénom, numéro de téléphone, adresse mail ainsi que le nombre de personnes qui participeront.

kopstal.bridel.kultur@gmail.com

27 327 302 (wärend de Büroszäiten durant les heures de bureaux)

Organiséiert vun • Organisé par

KULTUR ASBL
ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

Conciergerie

Deemnächst
prochainement • soon
Briddel

Ären exklusive Kontakt fir all d'Servicer!

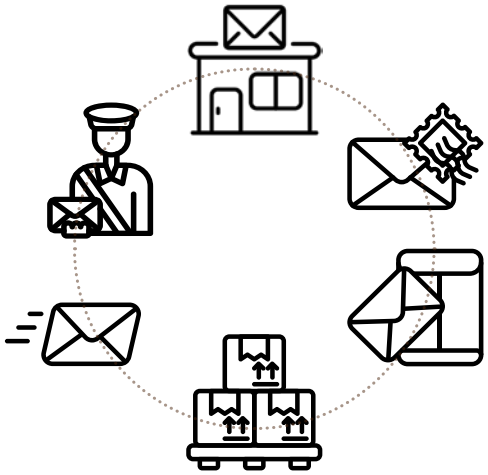
Votre point de contact unique pour tous les services !
Your one-stop shop for all services!

Services

- **Botzerei a Retuschen**
  Pressing et retouches • *Dry-cleaning and alterations*
- **Schouster**
  Cordonnerie • *Shoe repair*
- **Versuergung vun Autoen (Pneue wiesselen, contrôle technique, ...)**
  Prise en charge de véhicules (changements de pneus, contrôle technique, ...) • *Car care (tire change, technical inspection, ...)*
- **Autowäsch**
  Lavage auto • *Car wash*
- **Parfümerie (Bestellung a Liwwerung)**
  Parfumerie (commande et livraison) • *Perfurmery (order and delivery)*
- **Blummen (Bestellung a Liwwerung)**
  Fleurs (commande et livraison) • *Flowers (order and delivery)*
- **Billjeeën (Fräizäit Aktivitéiten)**
  Billetterie (activités de loisirs) • *Ticketing (leisure activites)*
- **Buttek (Kaddoen)**
  Boutique (cadeaux) • *Shop (gifts)*

Wat ginn et vu Servicer an der Concergerie?

Quels services sont proposés à la conciergerie? • *What services are offered at the concierge service?*



Kiosk POST

- **Courrier (Enveloppen, Timberen,...)**
  Produits courrier (enveloppes, carnet de timbres, …) • *Mail products (envelopes, stamps, ...)*
- **Verschécke vu Bréiwer a Päck**
  Envoi de lettres et colis • *Sending of mails and parcels*
- **Drock vun Timberen**
  Impression de timbres • *Stamp printing*
- **Ofhuele vu Päck a Recommandéen (ab September)**
  Point de retrait des colis et des envois recommandés (à partir de septembre) • *Collection point for parcels and registered mail (from September)*

Wéi kann een ee Service bei der Conciergerie bestellen?

Comment puis-je commander un service auprès de la conciergerie ? • *How can i order something from the concierge service?*

1 Kontakt mat der Conciergerie ophuelen (sur place, per Telefon oder per email). Service ufroen an Är Kontaktdaten hannerloossen.

Prendre contact avec la conciergerie (sur place, par téléphone ou par mail). Faire la demande de service et laisser vos données de contacts. • *Contact the concierge service (on site, by phone or by email). Make the service request and leave your contact details.*

2 An d'Conciergerie goen fir de Service am viraus mat der Kaart ze bezuelen.

Se rendre à la conciergerie pour payer le service à l'avance par carte de crédit. • *Going to the concierge service and pay for in advance by credit card.*

3 D'Conciergerie confirméiert d'Demande a mellt sech zeréck fir d'Datumer ze validéieren vun de Servicer wou ee RV muss ugefrot ginn, z.b.: Contrôle technique, Pneue wiesselen, etc. D'Kleeder a Schong kann een direkt an der Conciergerie ofginn.

La conciergerie confirme la demande et vous recontacte pour valider les dates des services nécessitant un rendez-vous, p. ex. : contrôle technique, changement de pneus, etc. Les vêtements ainsi que les chaussures peuvent être déposés directement à la conciergerie. • *The concierge confirms the request and contacts you to validate the date(s) of the services requiring an appointment, e.g.: technical inspection, tyre change, etc. Clothing and shoes can be dropped off directly at the concierge desk.*

Ouverture deemnächst

D'Annonce vum Datum wäert um Site www.kopstal.lu an op der Facebook Säit vun der Gemeng publizéiert ginn

Ouverture prochaine • *Opening soon*

L'annonce de la date d'ouverture sera faite sur le site www.kopstal.lu ainsi que sur la page Facebook de la commune

The opening date will be announced on the website www.kopstal.lu and on the Facebook page of the commune

78, rue de Luxembourg
L- 8140 Bridel

du lundi au vendredi
14h00 à 19h30

Renseignementer • Renseignements • *Information*

communication@kopstal.lu

Dëse Service gëtt ugebuede vun der Gemeng Koplescht
Service proposé par la commune de Kopstal
Service provided by the commune of Kopstal

Koplescht Briddel

GEMENGEKALENNER

JUNI 2023

07 - Mëttwoch
KoBri Maart · 15h00 - 19h00 · Parvis vun der Briddeler Kierch

11 - Sonndeg
Gemengewalen · élections communales · 08h00 - 14h00
Cours de sport 2023-2024 · après-midi de découverte · 14h00 - 18h00 · nouveau hall sportif Bridel

17 - Samschdeg
Fête de la Musique · 15h00 - 23h00 · rue F-C Gerden, Bridel
Amiperas · Mëttegiesse fir Mammendag · Sportshal Briddel

18 - Sonndeg
Fête de la Musique · 17h00 · Église de Bridel

20 -Dënschdeg
Feierlechkeete fir Nationalfeierdag · 18h00 · Märei Koplescht

21 - Mëttwoch
KoBri Maart · 15h00 - 19h00 · Parvis vun der Briddeler Kierch

23 - Freideg
Feierdag · Nationalfeierdag

26 - Méindeg
Spillowend CCCI · 19h30 - 22h00 · Kulturhaus Koplescht

JULI 2023

01 - Samschdeg
KoBri Rallye · 9h00 - 10h30 · Départ au cimetière de Bridel
Schoulfest · 12h00 - 17h00 · Schoulcampus um Briddel

02 - Sonndeg
Koplescht - fréier & hott · Trëppeltour am Mamerdall ronderëm d'Thillsmillen. Départ um 14.30 Auer bei der Drëps (klenge Parking hannert de Thillsmillen)

04 - Dënschdeg
Formation Babysitter · 15h00 - 18h30 · Kulturhaus

05 - Mëttwoch
KoBri Maart · 15h00 - 19h00 · Parvis vun der Briddeler Kierch

06 - Donneschdeg
Formation Babysitter · 15h00 - 18h30 · Kulturhaus

16 - Sonndeg
Alles op de Vëlo

29 - Samschdeg
Vëlosummer · Mamer- & Äischdall Tour

30 - Sonndeg
Vëlosummer · Mamer- & Äischdall Tour

CONTACTS

SERVICE COMMUNICATION & RELATIONS PUBLIQUES

28, rue de Saeul · L-8189 Kopstal
Tél. : 27 3 27 - 302 | - 306
E-mail : communication@kopstal.lu

BIERGERZENTER

1-3 rue Nicolas Goedert · L-8133 Bridel
Tél. : 27 3 27 - 222
E-mail : population@kopstal.lu

Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi
7h30-12h00 et 13h00-16h00

Nocturne tous les 2e et 4e mardis / mois : 16h - 19h

© Havé Films

Koplescht Briddel

Klima-Bündnis Lëtzebuerg · KlimaPakt · NaturPakt · Pakt vum Zesummeliewen · Fairtrade Gemeng